

## INFORMÁCIE

### Cudzie jazyky v premenách času

Medzinárodná vedecká konferencia *Cudzie jazyky v premenách času* sa uskutočnila 4. júna 2010 – v roku dvoch významných udalostí: 70. výročia založenia Ekonomickej univerzity v Bratislave a 20. výročia založenia Ústavu jazykov EU v Bratislave. Súčasne bol termín konania konferencie prelomový v existencii inštitúcie zabezpečujúcej výučbu cudzích jazykov na EU v Bratislave: len tri dni predtým bola zriadená Fakulta aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave (FAJ) na základe dekrétu rektora EU a po získaní akreditácie predloženého celouniverzitného študijného programu „Cudzie jazyky a interkultúrna komunikácia“ pre prvý stupeň vysokoškolského štúdia v rámci študijného odboru 2.1. 32 *Cudzie jazyky a kultúry*.

Organizátori v programe vedeckej konferencie deklarovali dva hlavné ciele podujatia: jednak vyhodnotiť 20 rokov existencie Ústavu jazykov a prínos transformácie výučby cudzích jazykov k utváraniu profilu absolventa Ekonomickej univerzity v Bratislave, ako aj prezentovať teoretické a praktické východiská koncepcie vzdelávacej a vedeckovýskumnej činnosti Fakulty aplikovaných jazykov (FAJ) z pohľadu lingvodidaktiky a teórie interkultúrnej komunikácie.

Konferencia sa konala pod záštitou rektora EU v Bratislave **Dr. h. c. prof. Ing. Rudolfa Siváka, PhD.**, a za účasti zástupcov diplomatického zboru krajín viacerých cieľových jazykov zabezpečovaných na FAJ. Na vedeckej konferencii vystúpil s príhovorom J. E. veľvyslanec Spolkovej republiky Nemecko **Dr. Axel Hartmann**, J. E. veľvyslanec Švajčiarskej konfederácie **Dr. Josef Aregger**, ataše pre vzdelávanie a jazykovú spoluprácu Francúzskeho veľvyslanectva v SR **Jacques Bortuzzo**, pridelenec pre vzdelávanie Veľvyslanectva Španielskeho kráľovstva v SR **Luis Pardiñas Béjar**, kultúrny ataše Veľvyslanectva Ruskej federácie v SR **Denis Arsent'jev** a riaditeľka Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave **Dr. Teresa Triscari**.

Slávnostné zasadnutie konferencie otvorila **prof. Ing. Dagmar Lesáková, CSc.**, prorektorka pre vedu, výskum a doktorandské štúdium.

Prvá časť plenárneho zasadnutia sa niesla v duchu reminiscencií a hodnotenia dosiahnutých výsledkov. Vystúpili v ňom dovtedajšie riaditeľky Ústavu jazykov **doc. PhDr. Jana Lenghardtová, CSc.** (s príspevkom „Ústav jazykov v rokoch 1990 – 2000“), **doc. PhDr. Danuša Lišková, CSc.** (s príspevkom „Ústav jazykov v rokoch 2001 – 2007“) a **prof. PhDr. Lívia Adamcová, PhD.**, súčasná riaditeľka, ktorá vo svojom príspevku nazvanom „Smerovanie a perspektívy Fakulty aplikovaných jazykov“ načrtla budúce smerovanie novej fakulty ako fakulty, ktorá je svojím zameraním unikátnou nielen v rámci univerzity, ale aj na Slovensku.

V druhej časti plenárneho zasadnutia si účastníci s veľkou pozornosťou vypočuli príspevky zahraničných účastníkov. Výber zahraničných prednášajúcich nebol náhodný; prednášajúci, ktorých mená a názvy príspevkov uvádzame, sú dlhoročnými spolupracovníkmi FAJ (predtým Ústavu jazykov EU): zo Španielska – **prof. Dr. Dorothy Kelly** (Universities, Multilingualism and Multiculturalism), z Českej republiky – **doc. Dr. Vlasta Hlavičková, CSc.** (Evropská terminologie v oblasti ekonomie a práva), z Francúzska – **prof. Dr. Sophie Elias-Varotsis** (Langues, culture et économie stratégies partenariales pour relever le défi de la concurrence), z Rakúska – **prof. Dr. Evelyne Glaser** (Research in Intercultural Business Competence) a z Maďarska – **Dr. Vargáné Kiss Katalin** (On International Cooperation in Higher Education). Túto časť plenárneho zasadnutia moderovala **doc. PhDr. D. Breveníková, CSc.** Vystúpenia zahraničných hostí priniesli množstvo podnetov, ktoré budú užitočné pri realizácii úloh novej fakulty v jednotlivých oblastiach jej činnosti – pedagogickej, vedeckovýskumnej, ako aj v oblasti zahraničných vzťahov.

Poobedňajšie rokovanie sa uskutočnilo v dvoch paralelne prebiehajúcich sekciách – v sekcii lingvodidaktiky a v sekcii interkultúrnej komunikácie. V sekciách odznelo spolu 32 príspevkov, pričom s príspevkami vystúpili nielen učiteľia FAJ – vyučujúci jednotlivých cudzích jazykov (angličtina, nemčina, francúzština,

ruština, španielčina a taliančina), ale opäť aj zahraniční hostia (z Rakúska a z ČR). Sekcie moderovali **doc. Dr. E. Széherová, CSc., a Dr. T. Hrivíková, PhD.**

V sekcii lingvodidaktiky vystúpili prednášajúci s príspevkami zameranými na problematiku vyučovania odborného jazyka, a to z hľadiska vývoja lingvistiky a didaktiky, ako aj z aspektu miesta vyučovania cudzích jazykov na nefilologických fakultách; venovali sa aj špecifickým otázkam rozvíjania komunikačných zručností vrátane problematiky prekladu. Do druhej sekcie

boli zaradené vystúpenia týkajúce sa teoretických a praktických otázok interkultúrenej komunikácie v hospodárskej sfére a v diplomacii.

V rámci vyhodnotenia priebehu konferencie v pléne sa na záver účastníci konferencie – zhodne s konštatovaniami v diskusiách v oboch sekciách – pozitívne vyjadrili o úrovni jednotlivých vystúpení, ako aj o celkovo veľmi priaznivej atmosfére, v ktorej podujatie prebiehalo.

*Daniela Breveníková*